

### „HIMMELSTHÜR IST BUNT“

... beschert den Kitas  
im Ortsteil 2200 Euro: S. 5

### IM INTERVIEW

Gido Führmann, Geschäftsführer  
des Fußballfördervereins: S. 6

### FERIEN-RÄTSEL-SPASS

Kinder von vier bis zehn Jahren  
können gewinnen: S. 10–11

## „Heute ist ein besonderer Tag“

### Feuerwehr feiert ihre neue Fahrzeughalle

„Es ist mir eine große Freude, den symbolischen Schlüssel zu übergeben“, sagte Oberbürgermeister Dr. Ingo Meyer bei der offiziellen Übergabe der neuen Fahrzeughalle an die Freiwillige Feuerwehr. „Die Stadt hat gern investiert, denn die Feuerwehrkameraden leisten einen wichtigen Dienst.“ Er räumte ein, es sei nur schwer nachvollziehbar, dass der Bau, der inklusive Duschen und Umkleiden rund 735 000 Euro kostete, fünf Jahre bis zur Fertigstellung brauchte.

„Für Himmelsthür ist heute ein besonderer

Tag“, sagte Ortsbürgermeister Dr. Christian Stock und blickte auf die Geschichte der Ortsfeuerwehr, die mit der Halle erst ihren dritten Neubau bekommen hat. 1897 wurde das erste Feuerwehrhaus in der Unteren Dorfstraße eröffnet, 1968 kam der Neubau auf dem ehemaligen Bauhof am Sierstorfskamp und jetzt der Anbau.

Rund um das Feuerwehrhaus waren die Bürger zum Familienfest eingeladen mit Spiele-Angeboten, Vorführungen der Jugendfeuerwehr und Neubau-Besichtigungen. **Sabine Jüttner**



Ingo Meyer (rechts) gratuliert Ortsbrandmeister Daniel Göhr zur neuen Fahrzeughalle.



Daniel Göhr und Björn Ludwigkeit stehen vor dem Fahrzeug, das nun in Himmelsthür stationiert ist.



Nele (rechts) löscht mit einer Wasserspritze ein brennendes Haus, andere Kinder vergnügen sich auf der Hüpfburg oder bei Spiele-Angeboten.



Hannelore Pinkepank, Christian Stock, Pastorin Ulrike Blanke, Gabriele und Joachim Fischer (von links) feiern mit der Feuerwehr.

## L Ö W E N I M M O B I L I E N

### Immobilien-Angebote

Wohnimmobilien  
Pflegeimmobilien  
Gewerbeimmobilien  
Ferienimmobilien



### Dienstleistungen

Verkauf  
Vermietung  
Finanzierung  
Hausverwaltung

Löwen Immobilien GmbH  
Dammstraße 41  
31134 Hildesheim  
Tel.: 0 51 21 / 69 89-717  
Mail: f.wiehe@li-hi.de  
Internet: www.li-hi.de



Inhaberin: Jutta Seidel  
St.-Godehard-Straße 23 · 31139 Hildesheim OT Ochtersum

### Lust auf Rosen, Rosenbegleiter und Gartendekorationen?

#### Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: 8.30 – 18.00 Uhr, Samstag: 8.30 – 14 Uhr  
Telefon: 0 51 21 / 2 87 03 50 · Fax: 0 51 21 / 2 87 03 52



Die kostenlosen Hafen-Rundfahrten mit der „Neptun“ sind für die Kinder ein besonderes Erlebnis.



Eckhard Buchheister (rechts) zeigt Besuchern sein detailreiches Modell der „AIDamar“.

## Hafen-Rundfahrten und Matjes

### Marinekameraden feiern „Wasserlassen der Neptun“

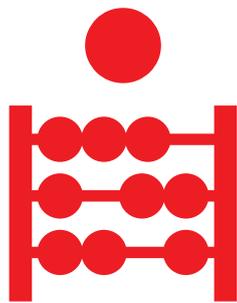
Das „Wasserlassen der Neptun“ feierte die Marinekameradschaft am THW-Gelände mit Boots-Rundfahrten im Hildesheimer Hafen. Darüber hinaus bot die THW-Jugend Einblicke in die Ausstattung eines Gerätewagens, mit der zum Beispiel bei Hochwasser oder Austritt von Öl die Feuerwehr unterstützt wird.

Bei einer Ausstellung der Hildesheimer Schiffsmodellbauer wurde die „AIDamar“ von Eckhard Buchheister am meisten bewun-

dert. In das über 2,5 Meter lange Modell hat Buchheister zweieinhalb Jahre Bauzeit und 4500 Euro investiert. Hunderte Mini-Figuren, Liegestühle, Pool, Beleuchtung, Ansagen des Kapitäns und viele Details spiegeln die Atmosphäre des Original-Schiffes wieder. Mit Wasser unter dem Kiel kann das Modell sogar schwimmen. Für das leibliche Wohl sorgte die Marinekameradschaft mit Bratwurst, Kuchen und vor allem leckeren Matjesbrötchen. SJ



Kimberly Nullmeyer, Ortsjugend-Beauftragte des THW, Mathis, Sven, Nina und Annalena (von links) zeigen, was das THW bietet.



[sparkasse-hgp.de/mehrgiro](http://sparkasse-hgp.de/mehrgiro)



## Mehr Leben ist einfach.

Wenn man ein Girokonto mit vielen wertvollen Extras hat, die das Leben einfacher, sicherer oder unterhaltsamer machen.

Infos und Termin unter:  
[www.sparkasse-hgp.de/mehrgiro](http://www.sparkasse-hgp.de/mehrgiro) oder 05121 871-0

**Mehr.Giro**  
Mein Sparkassen-Girokonto mit VorteilsWelt.

Wenn's um Geld geht



Das bleibt sicher in der Familie.

Bitte fordern Sie unsere kostenlose Info-Broschüre an!

**Bestattungsvorsorge – Entlastung im Trauerfall.**

**Süßmann Bestattungen**

Goschenstraße 51  
31134 Hildesheim  
Tel.: 05121 - 3 48 67  
[info@suessmann-bestattungen.de](mailto:info@suessmann-bestattungen.de)

## Autohaus **JUSTUS** GmbH



### Das Autohaus mit den **2** starken Marken

Hildesheimer Straße 23 (an der B1) · 31137 Hildesheim-Himmelsthür

Telefon: 05121 / 64488

E-Mail: [info@ahjustus.de](mailto:info@ahjustus.de)

[www.ahjustus.de](http://www.ahjustus.de)



# „Die gelben Kirschen sind für alle“

## Obst-Versteigerung bringt 162,50 Euro

Auf Einladung des Ortsrates kamen auch in diesem Jahr wieder zahlreiche Bürger in den Kirschenhain, um die Ernte von 50 Obstbäumen, vorwiegend Kirschen, zu ersteigern. Die Interessierten schätzten bei jedem Baum, wie viel reifes Obst zu erwarten ist, und gaben ihre Gebote ab.

Einen Kirschbaum, der gelbe schmackhafte Früchte trägt, hatte Walter Maciejewski jedes Jahr ersteigert, seit er 1968 Himmelsthürer wurde. Nach 50 Jah-

ren hielt er sich zurück und so bekam Sarah von Bötticher den Zuschlag für 14 Euro. Sie lädt zum Probieren ein und sagt: „Die gelben Kirschen sind für alle.“

Die Auktion, die von Ortsbürgermeister Dr. Christian Stock sowie seinen Stellvertretern Michaela Brandes und Ludwig Bommersbach organisiert wurde, brachte dem Ortsrat 162,50 Euro ein. Mit dem Geld werden kleine Projekte für die Ortsgemeinschaft unterstützt. sj



Sarah von Bötticher (hinten links) hat in diesem Jahr den Kirschbaum mit den gelben Früchten ersteigert.

## 130 Blutspenden



Erhard Peix, 66 Jahre alt, wurde bei der letzten Blutspende von der Himmelsthürer DRK-Vorsitzenden Gabriele Fischer für 130 Spenden geehrt. Der Himmelsthürer, der bis zu seinem Ruhestand Koch bei der Bundeswehr war, spendet, um anderen Menschen zu helfen und das Abendbrot beim DRK in netter Gesellschaft zu genießen. Er erzählt, wie er es geschafft hat, so oft Blut zu spenden: „Immer am Ball bleiben und die Termine wahrnehmen.“



# STEIN

GRABMALGESTALTUNG  
NATÜRLICH  
UND EWIG

HILDESHEIM | ALBERT-EINSTEIN-STR. 10  
TEL. 0 51 21 - 13 25 93 | KONTAKT@STEINWOLF.DE



# Feldmeier

Feldmeier GmbH



*Ein starkes Team  
in Sachen:*

- ▲ Malerarbeiten
- ▲ Trockenbau
- ▲ Wärmedämmung

Hauptstraße 27 · 31162 Bad Salzdetfurth/Heinde  
Telefon 05064 / 9 51 50-0 · Fax 05064 / 9 51 50-19



Ronny Groth  
Immobilienberater

Ich suche für meine Kunden, eine junge Hildesheimer Familie mit zwei Kindern, ein Haus in Himmelsthür mit Eigentumsgrundstück. Eine Finanzierung ist bereits vorbereitet, die Abwicklung kann zeitnah erfolgen.

Hildesheim · Schuhstraße 28 · 31134 Hildesheim  
Tel. +49-(0)5121-28 68 70 · Hildesheim@engelvoelkers.com  
www.engelvoelkers.com/hildesheim · Immobilienmakler



## ENGEL & VÖLKERS

## GRUSSWORT

Liebe Himmelsthürerinnen und Himmelsthürer, liebe Leserinnen und Leser,

„Wozu brauchen wir eigentlich Ortsräte?“ wurde ich neulich von einem Bürger etwas provokant gefragt. „Zu entscheiden habt Ihr doch eh nichts.“ Ganz von



der Hand weisen konnte ich diese Feststellung nicht. Denn die Entscheidungsbefugnisse und Handlungsspielräume eines Ortsrats sind gerade auch aufgrund der bescheidenen Haushaltsmittel gering. Und wenn dann noch wesentliche, unseren Ort betreffende Maßnahmen von der Verwaltung der Stadt Hildesheim durchgeführt werden, ohne den Ortsrat vorher einzubeziehen, geschweige denn ihn bloß zu informieren – wie es etwa jüngst bei der Errichtung der E-Ladesäule in der Ladenzeile der Fall war –, dann stellt sich in der Tat die Frage, warum es Ortsräte überhaupt gibt. Dass dies nicht nur Himmelsthür betrifft, sondern auch die anderen Hildesheimer Orts- bzw. Stadtteile, kann man in schöner Regelmäßigkeit der Berichterstattung in der lokalen Presse entnehmen, wenn etwa die Moritzberger sich darüber aufregen nicht rechtzeitig über die Pläne zur Sanierung der Elzer Straße informiert worden

zu sein, oder die Itzumer, dass es in Sachen Hochwasserschutz nicht vorwärts geht.

Andererseits gibt es aus jüngster Zeit durchaus Beispiele dafür, dass sich das hartnäckige Insistieren des Himmelsthürer Ortsrats gelohnt hat. So ist tatsächlich der Anbau des Feuerwehrgerätehauses fertiggestellt und in Betrieb genommen worden. Der Innerste-Radweg wird nun noch in diesem Jahr saniert. Und die Geschwindigkeitsbegrenzung auf der B1 mit durchgängig Tempo 70 als wichtige Lärmschutzmaßnahme scheint nun im Bereich des Möglichen zu liegen. Alles Themen, die der Ortsrat in seinen letzten Sitzungen behandelt hat. Natürlich sind die Entscheidungen woanders gefallen; aber der Himmelsthürer Ortsrat hat die Themen nicht aus dem Blick verloren, die Verwaltung immer wieder daran erinnert und möglicherweise die entscheidenden Anstöße gegeben. Ortsratsarbeit erfordert Geduld und einen langen Atem.

Letztlich liegt aber genau da die wesentliche Funktion der Ortsräte: Sie sind ein Sprachrohr der Interessen der Bürgerinnen und Bürger gegenüber der Verwaltung. In Himmelsthür haben Sie, liebe Mitbürgerinnen und -bürger, die Gelegenheit, Ihre Fragen und Anregungen in den öffentlichen Ortsratssitzungen, in meiner Bürgersprechstunde oder auch im persönlichen

Gespräch mit den Ortsratsmitgliedern vorzutragen. Ob allerdings das, was wir dann im Ortsrat in Beschlüsse fassen, auch Gehör findet, hängt ganz wesentlich auch vom Selbstverständnis der öffentlichen Verwaltung ab: Meiner Ansicht nach sollte diese sich immer darüber im Klaren sein, dass sie kein Selbstzweck ist, sondern eine dienende Funktion hat. In der Praxis müsste dies nicht bedeuten, dass alles, was ein Ortsrat an Wünschen vorträgt, auch eins zu eins umgesetzt wird. Das erwartet keiner. Es hätte aber eine andere Kommunikation zur Folge, die von Transparenz und Wertschätzung geprägt ist. In Hildesheim gibt es in dieser Hinsicht wie geschildert noch

reichlich Handlungsbedarf. Es sollte aber in unser aller Interesse sein, gerade die lokale Politik, die jungen Menschen als Einstiegsebene in ein politisches Engagement dienen könnte, nicht überflüssig, sondern möglichst attraktiv zu machen. Denn letztlich hängt davon auch die Zukunft unserer Demokratie ab.

In diesem Sinne grüße ich Sie herzlich und wünsche Ihnen eine erholsame Sommerzeit – ob auf Reisen oder in unserem schönen Himmelsthür.

Ihr  
Dr. Christian Stock, Ortsbürgermeister



Ein gefragtes Angebot ist die Brandmalerei, bei der Kinder ihre Motive in Holzscheiben brennen können.



An einer Cocktailbar mixen Hortkinder leckere fruchtige Getränke.



Nele freut sich über den Kranz, den ihre Mutter Jasmin Josefowicz gebunden hat.

## Blütenkränze, Brandmalerei und ein Tanz zur Begrüßung

### Mittsommerfest im Städtischen Hort

Mit einem Tanz zu dem Hit „Back to the Start“ eröffnete eine Gruppe von Mädchen das Mittsommerfest im Hort Himmelsthür. Anschließend lockte ein Buffet mit Kuchen, Waffeln und herzhaften Speisen, für das die Eltern besondere Spezialitäten zubereiteten und mitbrachten.

Die vom Hort vorbereiteten Mitmach-Angebote, bei denen zum Beispiel Blütenkränze gebastelt oder mit Brandmalerei Holzscheiben individuell verziert werden konnten, kamen bei den Kindern und ihren Eltern gut an und sorgten für einen kurzweiligen Nachmittag.

Sabine Jüttner



Mit einer Tanz-Vorführung wird das Fest eröffnet.



Frank Rosenau, Café Chocolat, Elisabeth Küster, Kindergarten St. Martinus, Kathrin Henke, Hort Himmelsthür, Olaf Eichhorn, Bastelstudio 24, Josephine Hille, Waldorfkindergarten, Ludwig Bommelsbach, SPD, Anke Brei, Spitzweg-Apotheke, und Norbert Siegel, SPD (von links). Ein Vertreter der Kita Himmelsthürchen fehlt auf dem Foto.

## „Himmelsthür ist bunt“ beschert den Kitas 2200 Euro

### Erlös aus dem Verkauf von Speisen und Getränken

Die Organisatoren von „Himmelsthür ist bunt“ rund um die Pauluskirche hatten festgelegt, dass der Erlös aus Speisen und Getränken sowie Glücksrädern in diesem Jahr an die örtlichen Kitas gespendet werden soll.

Stattliche 2200 Euro kamen zusammen, die nun an die Kita Himmelsthürchen, den St.-Martinus-Kindergarten, den Waldorfkin-

dergarten und den Hort verteilt wurden. Die Vertreter der Kitas freuen sich über das Geld, mit dem sie Sonderprojekte zum Wohl der Kinder finanzieren können. In der Kita Himmelsthürchen steht zum Beispiel ein großes Planschbecken auf der Wunschliste, das dank der Spende schneller als erwartet angeschafft werden kann.



### **AWO** Wohnen & Pflegen **Zuhause im Alter**

Bei uns werden Sie sich **zu Hause** fühlen.

Wir bieten Ihnen fachliche Pflege und Betreuung in **familiärer** Atmosphäre mit vielfältigem **Betreuungsangebot**.

Im LebensRaum und in unseren beiden Wohngruppen für **Demenzkranke** werden Sie sich sicher und geborgen fühlen.

Sollten Sie zeitweise nicht zu Hause gepflegt werden können, seien Sie unser Gast in der **Kurzzeit- oder Verhinderungspflege**.

AWO Wohnen & Pflegen gGmbH  
Seniorenzentrum Ernst-Kipker-Haus  
Wilhelm-Raabe-Str. 6 • 31137 Hildesheim  
Tel. (0 51 21) 692-0



[www.wir-himmelsthuerer.de](http://www.wir-himmelsthuerer.de)



*Hören  
wird belohnt!*

Besuchen Sie uns! Bei Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie **einen kostenlosen Hörtest** - gegebenenfalls prüfen wir Ihr Hörgerät auf Leistungsfähigkeit.

Anschließend laden wir Sie gern zu einer Tasse Kaffee in das Bistro Café CHOCOLAT, An der Pauluskirche 8, in Himmelsthür ein.

**Gerland**  
**H Ö R G E R Ä T E**  
HörAkustikMeister Sven H. Bielenberg

An der Pauluskirche 4  
31137 Hildesheim / Himmelsthür  
Telefon (05121) 2815270  
[www.gerland-hoergeraete-hildesheim.de](http://www.gerland-hoergeraete-hildesheim.de)

*Wir schenken Gehör & Freude...*

## INTERVIEW IN HIMMELSTHÜR .....

## „Nur wer mal stolpert, lernt das Aufstehen“

## Gido Führmann, Geschäftsführer beim Fußballförderverein des TuS Grün-Weiß



Gido Führmann wurde im Dezember 1963 in Borsum geboren und wohnt seit 1998 – mit einigen Jahren Unterbrechung – in Himmelsthür. Hauptberuflich ist er Schulungsleiter bei Firma „JobImpulse“ in Mainz für Kollegen aus dem Bundesgebiet. Ehrenamtlich engagiert er sich im IHK-Prüfungsausschuss Hannover für den Ausbildungsberuf

„Personaldienstleistungskaufmann“. Darüber hinaus ist er Geschäftsführer beim Fußballförderverein des TuS Grün-Weiß, der am 3. Juni 2009 ins Leben gerufen wurde. Gido Führmann war vor zehn Jahren Gründungsmitglied und ist seitdem im Vorstand.

Welche Überschrift könnte ein Porträt über Sie tragen?

Überschrift: Umwege bewusst nutzen, um ans Ziel zu kommen. Untertitel: Nur wer auch mal stolpert, lernt das Aufstehen.

Warum engagieren Sie sich ehrenamtlich?

Es ist ein guter Weg, um anderen Menschen die Möglichkeit zu geben sich auszuprobieren, Fähigkeiten zu entdecken und diese zu verbessern. Und das alles auf freiwilliger Basis in einem fordernden und fördernden Umfeld.

Was bedeutet Himmelsthür für Sie?

Freunde in der Nähe, Ruhepunkt in unruhigen Zeiten und ein Stadtteil, der sich durch motivierte und engagierte Menschen in den Bereichen Politik und Sport seit Jahren klasse entwickelt.

Was könnte man in Himmelsthür verbessern?

Generell schaue ich nicht nur nach Verbesserung. Es ist ebenso wichtig gute Dinge am Le-

ben zu erhalten und, falls nötig, schrittweise zu verbessern. Leider bin ich durch meinen Job bedingt ein Wochenend-Himmelsthürer und bekomme nicht alles mit, was hier passiert und wo es etwas zu verbessern gibt.

Wenn Sie nicht hier leben würden, wo dann?

In Hamburg, trotz des HSV ist das einfach die schönste Stadt, die ich kenne. So weit ist sie auch nicht entfernt. Spontan mal ein Frühstück an der Elbe, ein Bummel an der Alster – traumhaft!

Was können Sie nicht ausstehen?

Rassismus, Egoismus und Neid.

Über was können Sie sich freuen?

Über und für andere Menschen, die sich entwickeln und gesteckte Ziele erreichen. Dabei ist es zweitrangig, ob die Ziele in der Familie, bei Job, Sport oder Hobby liegen.

Haben Sie ein Hobby?

Seit 40 Jahren bin ich mit kurzen Unterbrechungen Torwart in Himmelsthür. Leider habe ich seit einigen Jahren durch meinen Beruf zu wenig Zeit, um regelmäßig dabei zu sein. Einmal in der Woche trainiere ich in Mainz in einem Team, um mich fit zu halten. Außerdem bin ich Fan des Hamburger Sportvereins, auch wenn diese Leidenschaft Leiden schafft. 😊

Wo und wie verbringen Sie Ihren Urlaub am liebsten?

An Nord- oder Ostsee mit einem gesunden Mix aus Faulheit und Aktivität.

Wann waren Sie zuletzt im Kino oder Theater und was haben Sie sich angeschaut?

Im Dezember habe ich im Kino den Fantasyfilm „Phantastische Tierwesen 2: Grindelwalds Verbrechen“ gesehen. Der Kinobesuch zum Jahres-

wechsel mit meinem besten Freund hat sich zu einer liebgewonnenen Tradition entwickelt.

Nennen Sie uns die Lektüre, die Sie anderen empfehlen können:

Da ich Menschen – auch mich selbst – verstehen möchte, kann ich das Buch „Glaubenssätzen auf der Spur: Wie Sie Ihr Leben selbst steuern, statt Hirngespinnern zu folgen“ von Nicole Truchseß empfehlen. Der Inhalt ist leicht verständlich und mit lockerer Feder geschrieben und handelt von Menschen, ihrer Erziehung und ihrem Umfeld. Dazu gibt es einfache Tipps zum Ausprobieren.

Was ist Ihr Lieblingsgericht? Und wie lautet das Rezept?

Okay, das lassen wir mal lieber, Kochen ist nicht mein Ding. Aber ich habe das Talent, nach dem Kochen die Küche wieder in den ursprünglichen Zustand zu versetzen.

Wofür sind Sie besonders dankbar?

Gesundheit, meine Freundin und eine Handvoll Freunde, auf die ich mich zu 100 Prozent verlassen kann.

Wenn Sie einen Wunsch frei hätten, was würden Sie sich wünschen?

Dass jeder Mensch seine Grenzen in allen Bereichen des Lebens auslotet, Stärken entdeckt und diese sinnvoll einsetzt.

Was ist Ihnen noch wichtig?

Dass das Ehrenamt nicht ausstirbt. Leider ist es um den Nachwuchs nicht so gut bestellt und es wird immer schwieriger Menschen zu finden und zu motivieren. Das Nehmen dominiert, das Geben scheint aus der Mode zu kommen. Wenn der Förderverein auch in zehn Jahren noch aktiv ist, würde mich das freuen.

# SPORTS BAR

## Klubhaus des TuS Grün-Weiß

Peter Schirmer · Telefon 01 76 - 20 32 02 76  
Julianenaue 17 · 31137 Hildesheim

## Öffnungszeiten:

Mo + Di Ruhetag · Mi – So 17 – 22 Uhr  
und nach Vereinbarung

Die Fußballer der 1. Herren: Nils Kutscher, Christopher Müller, Timo Raulfs, Janko Kempa, Marco Ohle, Daniel Müller, Jonas Hartmann, Sebastian Lindenbaum, Dennis Springmann, Yannick Smolinski, Dominic Hartrumpf, Sean Geisinger, Philipp Lindenbaum, Trainer Ali Genc, Ismail Akman (stehend von links) vorn von links: Jan-Philipp Gawenat, Joel Hanel, Fares Hakim, Steffen Reinecke, Dustin Schnepf, Marc Grayek, Lennart Reinecke und Simon Balz (hockend von links).



# Klassenerhalt geschafft!

## Zitterpartie der 1. Fußball-Herren des TuS im letzten Spiel der Saison

300 Zuschauer sahen am 2. Juni das Kreisliga-Spiel im Sportpark Himmelsthür. Es war der letzte Spieltag in dieser Saison, bei dem es für beide Mannschaften um viel ging: Die Gäste vom TuS Hasede kämpften um den Aufstieg in die Bezirksliga und die 1. Herren des TuS Grün-Weiß um den Verbleib in der Kreisliga.

„Himmelsthür muss heute gewinnen, um den Klassenerhalt zu sichern“, sagte TuS-Spartenleiter Dirk Reinecke. Aber in der zweiten Halbzeit führte ein Verstoß gegen die Rückpassregel zum Freistoß für Hasede und zum Tor. Während die Haseder Fans jubelten, stieg die Anspannung der Himmelsthür-Fans,

die den Rückstand ihrer Mannschaft nur schwer ertragen konnten und lautstark ihre Mannschaft anfeuerten. Mit Erfolg: Wenige Minuten später schoss Steffen Reinecke das Tor zum 1:1. Das reichte für den 12. Tabellenplatz, den Klassenerhalt in der Kreisliga und den großen Jubel der Fans. sj

[www.werben-in-hildesheim.de](http://www.werben-in-hildesheim.de)

**PLINSKI**

**Malerfachbetrieb**

Markus Plinski  
 Altenau 4  
 31137 Hildesheim  
 Telefon 05121 / 65163  
 Telefax 05121 / 66366  
 Handy 0172 / 4020852  
 E-Mail: [plinski@kabelmail.de](mailto:plinski@kabelmail.de)

**GETRÄNKE**

*Schwertfeger*

**ALU-VERKAUF.DE**

Der größte **ALUMINIUM-ONLINESHOP** für Kleinmengen

UNSERE **FLEXIBILITÄT** IST IHR **VORTEIL**

[www.alu-verkauf.de](http://www.alu-verkauf.de)



Yoo-Jin Jhi verlässt die evangelische Gemeinde in Himmelsthür.

## Vikar Yoo-Jin Jhi wird aus der Paulusgemeinde verabschiedet

Beim Pfingst-Gottesdienst in der Pauluskirche wurde Yoo-Jin Jhi nach seinem bestandenen Examen und zweieinhalb Jahren als Vikar verabschiedet. Hannelore Pinkepank, Vorsitzende des Kirchenvorstands, und Pastorin Ulrike Blanke blickten zum Beispiel auf seine Predigt zum Karfreitag zurück, die er eindringlich und spannend dem Überwinden von Grenzen zwischen Religionen und Nationalitäten widmete. Ein besonderes Erlebnis war auch eine Theateraufführung, in der er Adam vor der Tür zum Paradies persifizierte.

Mit einem persönlichen Segen entließ Pas-

torin Blanke Yoo-Jin Jhi als Vikar, der sich mit lobenden Worten verabschiedete: „Ich danke Pastorin Blanke, mit der ich eine gute Mentorin hatte, und ich bin dankbar, dass ich von der Gemeinde und vom Kirchenvorstand gut aufgenommen und unterstützt wurde.“

Nach dem Gottesdienst nutzten die Gemeindemitglieder die Gelegenheit, um sich persönlich von dem fröhlichen und hilfsbereiten jungen Pastor zu verabschieden. Sein Weg führt ihn nun in ein einjähriges Sondervikariat ins Stephansstift Hannover mit den Schwerpunkten Diakonie und Gemeindeaufbau. hp

## Von „Summertime“ bis „Mackie Messer“ – ein musikalischer Genuss

### Jazz-Konzert mit dem Trio Poser-Troschel-Haupt sponserte die Paulus-Stiftung

Mit „Summertime“ begrüßten die herausragenden Jazz-Musiker Florian Poser (Vibraphon), Benny Troschel (Trompete) und Michael Haupt (Bass) ihr Publikum beim Jazz-Konzert in der Pauluskirche. Es folgten Blues-, Jazz-Latin-Stücke und Eigen-Kompositionen von Florian Poser. „Air“ von Johann Sebastian Bach wurde in dieser Besetzung zu einem außergewöhnlichen Hör-Erlebnis, ebenso die Moritat von „Mackie Messer“. Das virtuose Zusammenspiel sowie Soli wurden vom begeisterten Publikum mit Szenenapplaus quittiert.

Das Jazz-Konzert, das von der Paulus-Stiftung gesponsert wurde, fand im Rahmen einer Konzertreihe im 60. Jubiläumjahr der Pauluskirche statt. Weitere Konzerte werden bei freiem Eintritt angeboten: ein „Großes Chorkonzert“ am 27. Oktober, „Die Notenträumer“ am 2. November und „Pop-Musik“ am 23. November. Hannelore Pinkepank



Das Jazz-Trio Poser-Troschel-Haupt begeistert das Publikum in der Pauluskirche.

# WIR LIEBEN DRUCK.

DER EINE  
FÜR ALLES.

Große Volumina oder kleine Auflagen,  
in Standardqualität oder aufwändig veredelt,  
eingelagert zur Lieferung auf Abruf oder  
portooptimiert als Direct-Mailing:

Wir übernehmen das für Sie.



Ihr Vorteil. Ihre Druckerei.

#### IMPRESSUM WIR HIMMELSTHÜRER

Bernward Mediengesellschaft mbH, Domhof 24,  
31134 Hildesheim, Tel. 05121/307-800  
verantwortlich für den Gesamthalt (Text und  
Anzeigen): Sabine Jüttner, Tel. 05121/265261,  
E-Mail: redaktion-himmelsthuerer@bernwardmedien.de  
Anzeigen: Michael Busche, Tel. 05121/9990018,  
E-Mail: anzeigen-himmelsthuerer@bernwardmedien.de  
Handelsregister Hildesheim Nr. B147,  
Geschäftsführer Thomas Hagenhoff, Hildesheim  
Druck: Fischer Druck GmbH,  
Wilhelm-Rausch-Straße 13, 31228 Peine  
Verteilung: duo Werbe- und Vertriebservice GmbH,  
Ziegelmasch 11A, 31061 Alfeld  
Anzeigenpreisliste: gültig ab Januar 2015, abrufbar  
unter [www.wir-himmelsthuerer.de](http://www.wir-himmelsthuerer.de) oder  
Tel. 05121/307-870  
verteilte Auflage: 4000 Exemplare, monatlich

**Paulusgemeinde**

**Gottesdienste und Veranstaltungen**

So, 07.07., 10.00 Uhr:  
 Pilgertagesdienst mit Pastorin Blanke, Begleitung durch Klaus Kastmann. Treffpunkt ist am Friedhof der Diakonischen Werke, Schleitweg. Die 5 Kilometer lange Tour am Osterberg steht unter dem Thema: Der Mensch denkt und Gott lenkt. Gegen 12 Uhr gibt es im Gemeindehaus einen Imbiss.

So, 14.07., 10.00 Uhr: Predigtgottesdienst  
 So, 21.07., 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl  
 Do, 25.07., 14.30 Uhr: Seniorenkreis  
 So, 28.07., 10.00 Uhr: Predigtgottesdienst  
 So, 04.08., 10.00 Uhr: Predigtgottesdienst



**Ev. Paulusgemeinde, An der Pauluskirche 10**  
 Telefon 4 35 04, www.paulus-hth.de

**St.-Martinus-Gemeinde**

**Gottesdienste**

Heilige Messe: donnerstags um 18.30 Uhr  
 Vorabendmesse: samstags um 17 Uhr



**Kath. St.-Martinus-Gemeinde**  
 Schulstraße 13, Telefon 6 51 28, www.kaki-gw.de

**TERMINE**

**Hildesheimer Waldpokal**

Am 17. und 24. Juli richtet der TuS Grün-Weiß das Fußballturnier „Hildesheimer Waldpokal 2019“ aus. Mittwoch, 17. Juli spielen um 18 Uhr der SV Teutonia Sorsum gegen den TuS Grün-Weiß und um 20 Uhr der SV BW Neuendorf gegen den SV Emmerke. Am Mittwoch, 24. Juli spielen um 18 Uhr die Verlierer der beiden Spiele um Platz 3, um 20 Uhr ist Anpfiff für das Spiel der Gewinner um den Waldpokal.



**Gedächtnistraining**

Das AWO-Seniorenzentrum (Wilhelm-Raabe-Straße 6) lädt am Mittwoch, 17. Juli, um 15 Uhr zum offenen Senioren-Nachmittag ein. Nach dem Kaffeetrinken wird Gedächtnistraining geboten.

**Vormerken: Flohmarkt**

Der Verein „Bürger für Himmelsthür“ und der Ortsrat organisieren am Samstag, 10. August, ab 9 Uhr bis zum frühen Nachmittag wieder einen Kinderflohmarkt auf dem Parkplatz der Sparkasse und bei schlechtem Wetter in der Pausenhalle der Realschule. Die ausstellenden Kinder bekommen gratis Zuckerwatte und Bratwurst oder Pommes und ein Getränk.

**Sommerferien**

Während der Sommerferien fällt der Montags-Treffpunkt für Senioren im Gemeindeforum der St.-Martinus-Schule aus.

**Wir Himmelsthürer** NEUES AUS DEM WESTEN Das Stadteilmagazin

WIR HIMMELSTHÜRER wird am ersten Freitag im Monat an alle Himmelsthürer Haushalte verteilt. Eine Abholstelle ist bei der Sparkasse, An der Pauluskirche.



**Anzeigen:**  
 Michael Busche, Telefon: 999 00 18  
 anzeigen-himmelsthuerer@bernwardmedien.de

Die nächste Ausgabe erscheint am 2. August, Anzeigenschluss ist der 19. Juli



**Steinofen PIZZERIA**  
 05121 - 30 33 614

Himmelsthürer Straße 61 a,  
 HI-Bockfeld  
 Kleines Restaurant und  
 Außerhausverkauf.

[www.steinofenpizzeria.com](http://www.steinofenpizzeria.com)

Genießen Sie das italienische Original!

Neue **Top-Angebote im Juli** - unbeschwert den Urlaub genießen!

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p><b>REACTINE duo</b><br/>                 Antiallergikum bei Heuschnupfen</p>  <p>-25%<br/>                 6 St. UVP € 6,59 <b>4,95 €</b></p> | <p><b>DOLORMIN extra</b><br/>                 Schmerzmittel mit Ibuprofen und Lysin</p>  <p>-37%<br/>                 30 St. UVP € 15,46 <b>9,75 €</b></p> | <p><b>IMODIUM akut duo</b><br/>                 gegen Durchfall</p>  <p>-25%<br/>                 12 St. UVP € 9,90 <b>6,95 €</b></p> |
|---|---|--|

Alle Angebote und aktuelle Gesundheitstipps:  
[www.paracelsus-apotheke-himmelsthür.de](http://www.paracelsus-apotheke-himmelsthür.de)

**Meine Gesundheitsquelle im Herzen von Himmelsthür**

Paracelsus-Apotheke - An der Pauluskirche 2 - Tel. 924130 :: Mo.-Fr. 8.00-18.30 :: Sa. 8.00-13.00 Uhr



# Ferien-Rätsel-Spaß mit tollen Preisen

Kinder zwischen vier und zehn Jahren können am 19. Juli gewinnen

Auch in diesem Jahr gibt es ein Ferienrätsel für alle Kinder im Alter von vier bis zehn Jahren. Den Gewinnern winken tolle Preise von Freizeitparks in der Umgebung.

Wer mitmachen will, muss die Farbe herausfinden, von der es die meisten Kreise gibt, und die Farbe sowie Namen, Alter und Adresse auf den Coupon unten links schreiben. Den Coupon ausschneiden und bis zum 17. Juli in die Gewinn-Box bei der Sparkasse Himmelsthür, An der Pauluskirche, einwerfen.

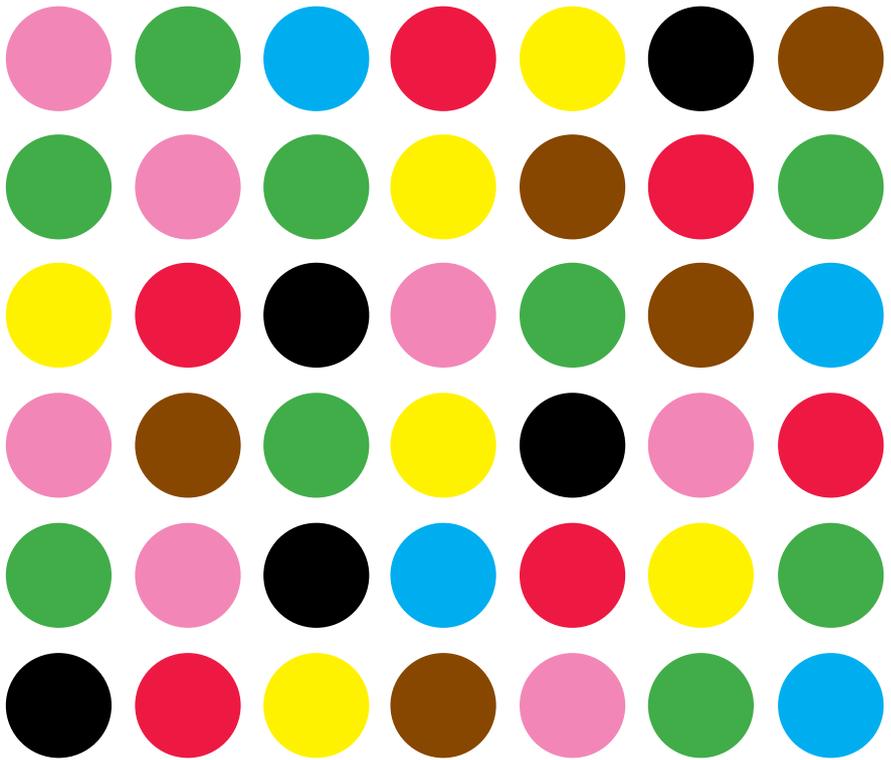
Die Verlosung ist am Freitag, 19. Juli, um 11 Uhr ebenfalls in den Räumen der Sparkasse Himmelsthür. Ganz wichtig: Gewinnen können nur Kinder, die während der Ziehung anwesend sind, denn die Preise werden direkt an die Gewinner vergeben und nicht zugeschickt. Süße Trostpreise gibt es für alle Kinder.

Wir wünschen allen viel Spaß und Glück,

Euer Stadtteilmagazin

Himmelsthürer

Hier sind Kreise in unterschiedlichen Farben abgebildet. Welche Farbe kommt am häufigsten vor?



Lösungswort (häufigste Farbe)

Name

Alter

Straße

Ort

## Die Preise:



Rasti-Land, Salzhemmendorf  
3 Familien-Eintrittskarten  
(2 Erwachsene und 2 Kinder, nicht an Sonn- und Feiertagen)



Kids-Dinoworld, Salzhemmendorf  
3 Familien-Eintrittskarten  
(2 Erwachsene und 2 Kinder, gültig mittwochs bis freitags)



Panorama am Zoo, Hannover  
2 Familien-Eintrittskarten  
(2 Erwachsene und 2 Kinder)



Jim + Jimmy, Hildesheim  
2 Familien-Eintrittskarten  
in Jimmys Spielewelt  
(2 Erwachsene und 2 Kinder)



Erse Park, Uetze  
1 Familien-Eintrittskarte  
(2 Erwachsene und 2 Kinder)



„Amazonien“, das weltgrößte Naturpanorama am Zoo Hannover, zeigt den Regenwald auf einem 30 x 100 Meter großen Rundbild des Künstlers Yadegar Asisi.



45 Attraktionen sorgen im Rasti-Land für Abenteuer und gute Laune, zum Beispiel Rafting, Freifallturm, Wildwasserbahn, Bobkartsbahn, Achterbahnen und Boots-Wasserrutschen.



Der Erse Park bietet Vergnügen an Land und auf dem Wasser mit Rafting, Achterbahnen, Schiffschaukel, Bobkartsbahn, Purzelbaumriesenrad und Märchenwald.



In Jimmys Spielwelt gibt es drinnen und draußen Spiel, Spaß und sportliche Herausforderungen zum Beispiel mit Trampolinen, Wellenrutschen, Soccer-Court, Rodelbahnen und Abenteuer-Spielplatz.



Die Indoor-Erlebniswelt Kids-Dinoworld ist ein überdachter Freizeitpark mit Wildwasserbahn, Hochbahn, Hochseilgarten, elektronischer Torwand, Schwarzlicht-Mini-Bowling, Schwarzlicht-Minigolf und vielem mehr.

# Der Hildesheimer Mariendom

1000 Teile Hildesheimer Dom bei Nacht

Der Hildesheimer Mariendom bei Nacht  
**Puzzle mit 1000 Teilen**  
 Größe ca. 70 x 50 cm,  
 produziert von Ravensburger

**12,90 Euro**

**Jetzt bestellen!**

[www.domshop-hildesheim.de](http://www.domshop-hildesheim.de)

„Die Ferien genießen.“

Bis zu 1,00% Zinsen p.a.!\*

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

**Mach mehr aus Deinem Zeugnis:  
 Mit VR-ZeugnisSparen – der cleveren  
 Kombination aus Sparen und Zeugnisnoten!**

\*Basiszins 0,01% p.a. + Bonuszinssatz p.a. für bis zu 2.500,- Euro; gültig für 1 Jahr; Bonus ist abhängig vom Notendurchschnitt bei Vorlage des letzten Jahresendzeugnisses; Stand: 1.6.2019  
 www.vb-eg.de

Volksbank eG  
 Hildesheim-Lehrte-Pattensen

# Tolle Beteiligung am Schießstand des KKS

## Andreas Misch gewinnt Bürgerschießen, Schützenkönig ist Ralf Himstedt



David Stock, Rainer Kohne, Dietmar Sauer, Ortsbürgermeister Dr. Christian Stock, Jonah Sauer, Helfried Huch, Luca Sauer, Andreas Mumme, Lasse Huch, Astrid Derigs, Michael Nolte, Andreas Misch, Berthold Wreczycki, Steffen Kumme, Bruno Heidland und Bernd Wollmann (von links).

Beim Bürgerschießen des KKS kamen in diesem Jahr 21 Einzelschützen, 7 Jugendliche und 20 Mannschaften zum Schießstand am Rottsberg. Bester Einzelschütze wurde Andreas Misch vor Berthold Wreczycki und Dietmar Sauer. Die drei Besten wurden mit Geldpreisen belohnt.

Den Jugendpokal gewann Paula Hüter, Zweiter wurde David Stock. Der Jugendpokal Lichtpunkt ging an Luca Sauer, den zweiten Platz erreichte Lasse Huch. Die beste Mannschaft stellte der Förderverein Handball des TuS Grün-Weiß, gefolgt von der Marinekameradschaft und der Kolpingsfamilie, die mit fünf Teams antrat.

Beim Königsschießen der Vereinsmitglieder wurde Ralf Himstedt Schützenkönig. Die vollständigen Ergebnisse sind auf der Homepage des Vereins zu lesen: [kks-himmelsthuer.de](http://kks-himmelsthuer.de). sj

Beim Königsschießen der Vereinsmitglieder wurde Ralf Himstedt Schützenkönig. Die vollständigen Ergebnisse sind auf der Homepage des Vereins zu lesen: [kks-himmelsthuer.de](http://kks-himmelsthuer.de). sj

# TuS-Damen sind Meister der 1. Kreisklasse

Die 1. Damenmannschaft des TuS Grün-Weiß wurde erst im letzten Jahr gegründet, aber schon in ihrer ersten Saison ist sie Meister der 1. Kreisklasse. Nach einer sensationellen Rückrunde mit insgesamt nur zwei Gegentoren stehen die Damen zu Recht auf dem ersten Platz und sind in die Kreisliga aufgestiegen. Trainer Rolf Conrad und Co-Trainer Giacomo Accardo sind stolz auf ihre Mannschaft und hoffen, dass es in der nächsten Saison erfolgreich weitergeht. Sie sagen: „Es macht viel Spaß, ein Teil dieser super Truppe zu sein.“



AUSSENWERBUNG  
NEON/LED  
FAHRZEUGDESIGN  
BEMALUNGEN  
LACKIERUNGEN  
KUNSTOBJEKTE  
WERBEAUFSTELLER  
SONDERSACHEN  
WARTUNG/MONTAGE



sehen und  
gesehen werden!

**TRIAS**  
Werbetechnik

Marienstrasse 18  
31180 Giesen / Ahrbergen  
Tel. 0 50 66 / 69 00 29  
Fax 0 50 66 / 69 00 30

WANDTATTOOS  
DIGITALDRUCKE  
FOLIENPLOTTS  
LICHTWERBEANLAGEN  
SCHILDER/LOGOS  
BESCHRIFTUNGEN  
WERBEBANNER  
FOTOS/PLAKATE  
ENTWURF/GRAFIK



BEI UNS IN GUTEN HÄNDEN!



[www.trias-werbetechnik.de](http://www.trias-werbetechnik.de)

Salon  
**Alexandra**  
Alexandra Briegert



Mein Frisör

|                  |                          |
|------------------|--------------------------|
| <b>Mo.</b>       | Termin nach Vereinbarung |
| <b>Di. + Mi.</b> | 9.00 bis 18.00 Uhr       |
| <b>Do.</b>       | 8.30 bis 18.00 Uhr       |
| <b>Fr.</b>       | 8.30 bis 19.00 Uhr       |
| <b>Sa.</b>       | 8.30 bis 14.00 Uhr       |

- Itzumer Hauptstraße 19 B  
Telefon (0 50 64) 95 10 09
- Marienburger Platz 6  
Telefon (0 51 21) 8 40 69
- Hansering 112  
Telefon (0 51 21) 86 86 55

[www.friseursalon-alexandra.com](http://www.friseursalon-alexandra.com)  
[www.kosmetik-hautpflege-center.de](http://www.kosmetik-hautpflege-center.de)

Wir freuen uns auf Ihren nächsten Besuch!